

Wichtige Informationen zur Gebührenzahlung

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind in EUR und "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer (**nicht** die Veröffentlichungsnummer)
- Gebührencode(s)

Beispiele: "EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX", "PCT/USXXXX/XXXXXX, codes XXX, XXX, XXX".

Damit die Zahlung korrekt und rechtzeitig zugeordnet werden kann, sollten die Zahlungsauftraggeber überprüfen, ob die neunstellige Anmeldenummer vollständig (auch der Punkt nach der achten Ziffer) und richtig angegeben wurde. Außerdem darf die Anmeldenummer keine Leerzeichen enthalten.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, für jede Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gemäß Artikel 6 (1) der Gebührenordnung (GebO) gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält, die es dem Amt ermöglichen, den Zweck der Zahlung ohne Weiteres zu erkennen.

4. Aufgrund der Weiterentwicklung der elektronischen Bearbeitungsverfahren des EPA muss künftig bei Bankzahlungen

- a) für mehrere Anmeldungen bzw.
- b) für eine Anmeldung, wenn das Feld für den Verwendungszweck zu klein für alle zur sofortigen Zuordnung der Zahlung erforderlichen Angaben (s. Nr. 2) ist,

das EPA-Formblatt 1010 bzw. eines der PCT-Formblätter PCT/RO/101 und IPEA/401 ausgefüllt und per Post an das EPA oder an seine zentrale Faxnummer +49 (0)89 2399-4465 in München geschickt werden.

Important information about fee payments

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made in EUR and transferred without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number (**not** the publication number)
- fee code(s)

Examples: "EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX", "PCT/USXXXX/XXXXXX, codes XXX, XXX, XXX".

In order to enable correct and timely allocation of the payment, payers should verify whether a complete nine-digit application number (including the dot after the eighth digit) has been stated and that no digits have been transposed. In addition, the application number should not contain any blanks.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure, in accordance with Article 6(1) of the Rules relating to Fees (RFees), that the payment-reference field gives all relevant data to enable the Office to establish immediately the purpose of payment.

4. Due to developments in electronic processing at the EPO, bank payments concerning

- (a) several applications, or
- (b) one application, if the payment-reference field is too small for all the data (see point 2 above) needed to ensure immediate allocation of the payment,

must in future be accompanied by EPO Form 1010 or PCT Forms PCT/RO/101 and IPEA/401 and sent to the EPO by post or to its central fax number +49 (0)89 2399-4465 in Munich.

Informations importantes concernant le paiement des taxes

1. Les paiements de taxes sur des comptes bancaires de l'OEB doivent être effectués en EUR et sans frais pour le bénéficiaire.

2. L'auteur du paiement doit indiquer les références de paiement ci-dessous sur le virement bancaire :

- le numéro de la demande de brevet (et **pas** le numéro de publication) ;
- le(s) code(s) de la taxe

Exemples : "EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX", "PCT/USXXXX/XXXXXX, codes XXX, XXX, XXX".

Afin de permettre une affectation correcte et rapide des paiements, les auteurs de versements doivent veiller à indiquer un numéro de demande complet à neuf chiffres (avec un point après le huitième chiffre) et à n'intervir aucun chiffre. Le numéro de la demande ne doit pas non plus comporter d'espace.

3. Il est vivement recommandé aux personnes qui effectuent les paiements d'établir des virements distincts pour chaque demande afin d'assurer, conformément à l'article 6(1) du règlement relatif aux taxes (RRT), que le champ relatif aux références du paiement contienne toutes les données pertinentes pour permettre à l'Office d'identifier facilement l'objet du paiement.

4. En raison de l'évolution des procédures électroniques à l'OEB, les paiements bancaires concernant

- a) plusieurs demandes, ou
- b) une seule demande, si le champ relatif aux références du paiement ne peut contenir toutes les données (cf. point 2 ci-dessus) nécessaires à une affectation directe du paiement,

devront à l'avenir être accompagnés du formulaire OEB 1010 ou des formulaires PCT PCT/RO/101 et IPEA/401, et envoyés à l'OEB par courrier ou à son numéro de télécopieur central +49 (0)89 2399-4465 à Munich.

Die automatisierten elektronischen Prozesse werden die Sicherheit, Pünktlichkeit, Qualität und Transparenz der Gebührenzahlungen verbessern. Werden die oben genannten Formblätter nicht verwendet, verzögert sich die Bearbeitung erheblich, auch wenn der Zahlungstag nach Artikel 7 GebO nicht verloren geht. Seit 1. April 2014 fordert das EPA die Zahlungsauftraggeber in diesen Fällen jedoch auf, den Auftrag unter Verwendung des entsprechenden Standardformblatts erneut einzureichen, damit er ordnungsgemäß bearbeitet werden kann.

5. Zahlungen zur Auffüllung laufender Konten sind auf das Bankkonto des EPA bei der Commerzbank AG zu leisten. Als Betreff für die Banküberweisung ist das Wort "Auffüllung" (falls der Platz nicht ausreicht, die Abkürzung "Auff.") bzw. "Deposit" anzugeben, gefolgt von der Nummer des betreffenden laufenden Kontos beim EPA (achtstellige Nummer beginnend mit 28).

Beispiele: "Auffüllung 28XXXXXX", "Auff 28XXXXXX" oder "Deposit 28XXXXXX".

Diese Angaben ermöglichen die korrekte und rechtzeitige Buchung von Zahlungen zur Auffüllung laufender Konten.

The automated electronic processes will improve the security, timeliness, quality and transparency of fee payments. Failure to use the above forms will delay processing considerably, although payers will not lose their payment date under Article 7 RFees. In such cases, since 1 April 2014 the EPO has however required them to resubmit the order using the standard form, to ensure proper processing.

5. Payments to replenish deposit accounts must be made to the EPO bank account at Commerzbank AG, giving the number of the EPO deposit account concerned (eight-digit number starting with 28) in the reference field of the bank transfer preceded by the word "replenishment" (or "repl", if the payment-reference field is too small) or "deposit".

Examples: "replenishment 28XXXXXX", "repl 28XXXXXX" or "deposit 28XXXXXX"

This information will allow correct and timely booking of replenishments on the deposit account.

Les procédures électroniques automatisées amélioreront la sécurité, le respect des délais, la qualité et la transparence des paiements de taxes. La non-utilisation des formulaires précités retardera considérablement le traitement des paiements, l'auteur du versement ne perdant toutefois pas le bénéfice de sa date de paiement au titre de l'article 7 RRT. Dans ce cas, l'OEB lui demande néanmoins, depuis le 1^{er} avril 2014, de soumettre une nouvelle fois son ordre à l'aide du formulaire standard, afin d'assurer un traitement en bonne et due forme.

5. Les versements destinés à approvisionner le compte courant doivent être effectués sur le compte bancaire de l'OEB auprès de la Commerzbank AG, en indiquant le numéro du compte courant tenu à l'OEB (numéro à huit chiffres débutant par 28) dans le champ de référence du virement bancaire. Ce numéro doit être précédé du mot "compte" ou "deposit".

Exemples : "compte 28XXXXXX" ou "deposit 28XXXXXX".

Ces informations garantiront l'approvisionnement correct et rapide du compte courant.